

·67·

SAM NUNN

前美國參議員（喬治亞州）；
“Nuclear Threat Initiative”聯合
主席兼首席執行長

我 ē 記得頭一 pái kah Billy 做伙，是 tī 1948 年，hit 時我十歲，tòā tī 喬治亞州亞特蘭大南 pêng 110 英里，一個叫做 Perry ê 小鎮。Hit 時，阮 ê 衛理公會青年團契做伙去亞特蘭大，到 Atlanta Crackers 野球隊 ê 主場，he 是 AAA 小聯盟 ê 一個野球俱樂部，Billy tī hia ê 野球場舉行一場群眾大會。In tī 室外舉行聚會，我 ē 記得伊是一位出色 ê 傳教師。當然 lah，我是 hiahnih chē 人中間 ê 一個，所以，我無親身 kah 伊見過面，m̄koh hit 暗，伊對阮每一個少年人 lóng 有產生影響。伊有傳達一個非常了不起 ê 信息。Hit 時伊當然 mā iáu 是一個少年人。伊比我大二十歲，所以，伊大約三十歲。

·67·

山姆·納恩

前美國參議員（喬治亞州）；
「核子威脅倡議」聯合主席
兼首席執行長

我記得第一次和比利在一起，是在 1948 年，那時我十歲，住在喬治亞州亞特蘭大以南 110 英里，一個叫做佩里的小鎮。那時，我們的衛理公會青年團契前往亞特蘭大，到亞特蘭大爆竹隊的主場，那是 AAA 小聯盟的一個棒球俱樂部，比利在那裡的棒球場舉行一場群眾大會。他們在室外舉行集會，我記得他是一位出色的傳教師。當然，我是如此眾多人數中間的一個，所以，我沒有親自見過他，但那晚，他對我們每個年輕人都產生了影響。他傳達了一個非常了不起的信息。當然，那時他也還是個年輕人。他比我大二十歲，所以，他大約是三十歲。

當我 tī 美國參議院任職 ê 時，
tāk 禮拜三我 ē 去參加阮稱做
「參議院祈禱小組」ê 午餐會。
阮有五、六個人，兩個共和黨員
kah 兩個民主黨員：Mark
Hatfield kah Pete Domenici 以及
來自佛羅里達州 ê Lawton Chiles
kah 我。福音派牧師 Doug Coe
（譯註：請參考本冊第 20
篇）kah 參議院 ê 牧師 Dick
Halverson tāk 禮拜 lóng ē 來參
加。阮 koh 有向另外兩位發出
長期邀請，其中一位是 Arthur
Burns，伊是猶太人，一位真
了不起 ê 人，做過幾 nā 年 ê 美
國聯準會主席。第二位是 Billy
Graham，見若伊 tī 華盛頓特區
ê 時，伊 lóng ē 來參加。

Tī chitê 小組中，阮對阮 ê 問
題、家庭、信仰、政治生活 ê
挑戰以及個人生活 ê 挑戰方面，
彼此 lóng 非常坦白。當 Billy 加
入阮 ê 小組 ê 時，伊 kah 阮其他

當我在美國參議院任職時，
每星期三我會去參加我們稱之
為「參議院祈禱小組」的午餐
會。我們有五、六個人，兩個
共和黨員和兩個民主黨員：馬
克·哈特菲爾德和皮特·多梅
尼西，以及來自佛羅里達州的
勞頓·智利和我自己。福音派
牧師道格·寇（譯註：請參考
本書第 20 篇）和參議院的牧師
迪克·哈弗森每週都會來加入
我們。然後，我們還向另外兩
位發出長期邀請，其中一位是
亞瑟·伯恩斯，他是猶太人，
一位很了不起的人，擔任過多
年的美國聯準會主席。第二位
是比利·葛理翰，只要他在華
盛頓特區時，他都會來參加。

在這個小組中，我們對我
們的問題、家庭、信仰、政治
生活的挑戰以及個人生活的挑
戰方面，彼此都非常坦誠。當
比利加入我們小組時，他和我

ê 人全軟軟 chiáⁿ。伊 m̄ 是來說教，伊是以一個人類同胞，kah 一個朋友 ê 身分來參加，伊有 kakī ê 挑戰 kah giâu 疑，mā 有伊對團契、友誼 kah 分享 ê 需要感。伊是真實 ê 人。

Billy 接觸所有 ê 人 kah 所有 ê 宗教，而且伊 ánnē 做是出 tī 耶穌 ê 精神。伊感覺一般人 siuⁿ 過強調宗教組織，soah 差不多無 teh 關注耶穌 kah 祂 ê 生活、祂 ê 典範以及祂 ê 教示。當然 lah，Billy bat 對千千萬萬 ê 人講過 chit 點，m̄koh，伊 mā tī 私人 ê 對話中講 tiòh 這。

我 tiāⁿtiāⁿ ē 回想起伊 án 怎 teh 接觸世界各地 ê 人、信仰無仝 ê 人以及真 chē 根本 tòh 無信仰 ê 人。伊以身作則，親像 tī 1950 年代，伊捍衛 tī hit 時非常重要 ê 公民權。伊拆除會眾之間 ê 種族障礙；伊吩咐佈道會 ê 籌備人員，tī 伊 ê 佈道會期間，取消

們其他人一樣軟弱。他不是來說教，他是以一個人類同胞，和一個朋友的身分來參加，他有他自己的挑戰和疑惑，也有他對團契、友誼和分享的需要感。他是真實的人。

比利接觸所有人和所有宗教，而且他這樣做是出於耶穌的精神。他覺得一般人太過強調宗教組織，以至於對耶穌和祂的生活、祂的典範以及祂的教導關注不夠。當然，比利曾對千千萬萬人說過這個，但他也在私人對話中談到這點。

我總是回想起他如何接觸世界各地的人、信仰不同的人，以及許多根本沒有信仰的人。他以身作則，例如在 1950 年代，他捍衛在當時非常重要的公民權。他拆除會眾之間的種族障礙；他吩咐佈道會的籌備人員，在他的佈道會期間，取

hiahê 隔離種族 ê 粗索。伊確確實實時時帶 tiòh 耶穌 ê 精神 kah 信息，m̄nā 是 tī 伊 ê 話語，mā tī 伊 ê 生活 kah 伊 ê 典範中。

我 bat hō· 伊一本細本聖經，它真細，ētang khng tī lak 袋 á 內。真 chē 年後，我 koh 看 tiòh 伊，he 是伊 tī 全國積極進行佈道會 ê 生涯 teh beh 接近尾聲 ê 時。He 是 tī 亞特蘭大 ê 大體育館舉行 ê 一場佈道會，我 kah 伊以及其他六至八個人做伙 tī 舞台頂。我有 kah 伊相借問講：「你好」，m̄koh iáu bē 有機會 kah 伊講話。總是，伊 kā hit 本聖經 tī chēchē 人面前 thèh 出來，講 he 是 tùi 我 chia 得 tiòh ê 禮物，而且 tùi hit 時起，伊 tòh 一直隨身 khng tī 伊 ê lak 袋 á 內。He 是一個驚人 ê 記憶力，尤其是至少 tī 五、六年前，我 tòh hō· 伊 hit 本聖經。伊 ê 真實 kah 誠意射出光芒，人憑本能 tòh

消那些隔離種族的粗索。他確實確實攜帶著耶穌的精神和信息，不僅是在他的言語，也在他的生活和他的典範中。

我曾給他一本小聖經，它很小，可以放在口袋裡。許多年後，我又見到他，那是他在全國積極進行佈道會的生涯即將接近尾聲之時。那是在亞特蘭大的大體育館舉行的一場佈道會，我和他以及其他六至八個人一起在舞台上。我對他說了：「你好」，但尚未有機會與他談話。但他在成千上萬人面前把那本聖經拿出來，說那是從我這裡得到的禮物，而且從那以後，他就一直隨身放在他的口袋裡。那是個驚人的記憶力，尤其因為我至少五、六年前就給了他那本聖經。他的真實與誠意閃耀著光芒，人們憑本能就可以意識到這點。這使得他與我所認識的他那一代受

ētàng 意識 tiòh chit 點。這 hō̍ 伊 kah 我所認 bat ê 伊 hit 代受大眾注目 ê 其他傳教師有所區別。

真誠 ê 傳道者真 chē, m̄koh, in 並 m̄ 是世界聞名。總是, Billy Graham 是, m̄koh 你無可能 kah 伊做伙食中晝頓, koh 坐 tī hia 一點鐘, 卻 m̄ 知 chitê 人是真誠 ê, 而且伊 ê 信仰是真實 ê。伊 ê 目的並 m̄ 是 beh 以自我做中心, mā m̄ 是想 beh 出名。Chiah chē 年來, 人 lóng 已經理解 chit 點, 而且 in 認為伊是真誠 ê, 伊 tùi 伊 ê 角度講實話 ê 原因, 是因為伊真正 tòh 是 áne。

我 chit má 大部分時間 lóng teh kah “Nuclear Threat Initiative” 做伙做工, 努力 beh 減少包括災難性 ê 恐怖主義在內 ê 核能危險, kah 控制核子材料。Tī 2005 年, 我讀 tiòh 一篇文章, 報導講 Billy 發表一份有關核子恐怖主

大眾注目的其他傳教師有所區別。

真誠的傳道者很多, 然而, 他們並不是世界聞名。但比利·葛理翰是, 然而, 你不可能與他共進午餐, 並坐在那裡一個小時, 卻不知道這個人是真誠的, 而且他的信仰是真實的。他的目的不是以自我為中心, 也不是想要出名。這麼多年來, 人們已經理解這點, 而且他們認為他是真誠的, 他從他的角度講實話的原因, 是因為他真的就是這樣。

我現在大部分時間都在與「核子威脅倡議」一起工作, 努力減少包括災難性的恐怖主義在內的核能危險, 並控制核子材料。在 2005 年, 我讀到一篇文章, 報導說比利發表一份有關核子恐怖主義和需要祈禱

義 kah 需要祈禱 ê 聲明。所以，我寫一張 phoe hō Billy, koh 寄一 kóa 阮當 teh 進行 ê 項目 ê 資料 hō 伊。我 kā 伊講 m̄ 免回 phoe, 因為伊 tú beh tī 紐約市舉行一場佈道會，所以我知影伊有真 chē tāichì ài 做。M̄koh, 伊回我一張真親切 ê phoe, tī phoe ê 路尾, koh 加添一 kóa 手寫 ê 字句, 講：「我當 teh 為紐奧良 ê 人祈禱。」He tú 好是 tī Katrina 風颶造成 ê 毀壞了後。到八十 gōa 歲 ê 時, 伊 iáu 是 teh 關心一切, 而且 teh 為所有 ê 人祈禱。

我最後一 pái 看 tiōh Billy, 是我 tī Mayo 診所 ê 一個奉獻活動中演講, 伊 mā tī hia 帶領祈禱 ê 時。伊猶原有威嚴 ê 存在感 kah 威嚴 ê 聲音, 而且 tī 聽眾中有絕對 ê 可信度。當然, 伊 ê 身軀並無像我 chìn 前 kah 伊見面 ê 時 hiahnih 勇健, m̄koh, 伊猶原有 Billy Graham 所有 ê 優勢。

的聲明。所以, 我寫了一封信給比利, 並寄了一些我們正在進行的項目的資料給他。我告訴他不用回信, 因為他即將在紐約市舉行一場佈道會, 所以我知道他有很多事情要做。但他回給我一封很親切的信, 在信的最後, 又添了一些手寫的字句, 說：「我正在為紐奧良的人祈禱。」那是在卡特里娜颶風造成的破壞之後。到八十多歲時, 他仍然在關心一切, 並為所有人祈禱。

我最後一次見到比利, 是我在梅奧診所的一個奉獻活動中演講, 而他也在那裡帶領祈禱時。他仍然有著威嚴的存在感和威嚴的聲音, 而且在聽眾中有著絕對的可信度。當然, 他的身體並不像我之前與他見面時那麼硬朗, 但他仍然擁有比利·葛理翰所有的優勢。看著

看 tiòh 伊講話，我突然想起當我十歲看 tiòh 伊講道 ê 時，我 m̄bat 夢想過 tī 我大漢了後 ē 認 bat 伊。Koh 一 pái 見 tiòh 伊，hō̄ 我想起 kah Billy ê 友誼，he 是一種真正 ê 祝福。

他說話，我突然想起，當我十歲看著他講道時，我從未夢想過長大後會認識他。再次見到他，讓我想起和比利的友誼，那是種真正的祝福。